

ALUCOBOND®

FORMS & ELEMENTS

Relative | Relativ



CONTENTS

INHALT

“Despite sharing the same environment,
everyone lives in different worlds.”

„Bei gleicher Umgebung
lebt doch jeder in einer anderen Welt.“

Arthur Schopenhauer (philosopher)

04	EDITORIAL VORWORT
05	BIG – SMALL – RELATIVE GROSS – KLEIN – RELATIV
06	PROTECTIVE PARADOX SICHERER SCHEINRIESE
12	MARITIME WEATHER: OUT OF THE BLUE ÜBERRASCHEND WIE SEEWETTER
16	PARIS IN PEMPELFORT PARIS IN PEMPELFORT
20	BRATISLAVARED BRATISLAVAROT
24	STILL LIFE AND LANDSCAPE LANDSCHAFTSSTILLLEBEN
28	WINGSPAN AND SILVER LINING FÜGELSCHLAG UND SILBERSTREIF
32	FAMILIAR FACE OF BRUSSELS BRÜSSELER VERTRAUTE

Title: Small detail; big effect: Repeating and positioning a small detail to create major impact.
Titel: Auch so geht Größe: Ein kleines Detail durch Wiederholung und Platzierung groß gemacht.
Photo: Andreas Horsky

EDITORIAL

VORWORT

Dear Reader,

Is it big or is it small? Obviously, size is in the eye of the beholder. Our assessments or judgments are based on individual experiences and personal comparisons. So, everything is relative, even the order of things stems from an individual, inner development process, but a process with a sliding scale. Time after time, designers and builders have endeavoured to find appropriate dimensions and suitable proportions. However, even within the last century, they have vacillated between very different size references. Periods when individuals were considered to be just small cogs in the machine resulted in a series of construction projects for mass housing. The declining significance of the collective and booming individualisation, on the other hand, led to the proliferation of homes for single families. Today we live in a world which is complex, individualised and at the same time mainstream. The world of megacities and superlatives where everything is geared to growth. The concepts of 'higher' and 'faster' have become benchmarks for so many things over the last decades. We all have different reference values, experiences and ideals, but we are standing at a watershed in our approach to space and matter. Given the limits of sustainable growth, more and more people are talking about "degrowth" and "downsizing". But if our mind-set does not commit to scaling back, then reducing our demand for space is really difficult. And yet our only options are a new order and an inward growth shift. It's time to set new targets; ones which are not measured in metres or tons.

Liebe Leserinnen und Leser,

was groß ist und was klein, liegt bekanntlich im Auge des Betrachters. Sein Urteil beruht auf individuellen Erfahrungen und einem ihm bekannten Vergleichsmaß. Die Ordnung der Dinge ist also immer nur relativ, ein individueller und innerer Entwicklungsprozess mit wechselndem Maßstab. Planende und Bauherren suchen immer wieder nach der angemessenen Größe und Proportion. Aber allein in den letzten hundert Jahren schwankten sie zwischen verschiedenen Größenbezügen. Wo das Individuum als kleiner Teil einer Masse galt, wurde in der Folge der serielle Massenwohnungsbau en Vogue. Wo die Bedeutung des Kollektivs schrumpfte und die Individualisierung wuchs, wuchs auch der Teppich aus Einfamilienhäusern. Heute leben wir in einer komplexen, individualisierten und gleichzeitig massenkompatiblen Welt. Die Welt der Megacities und Superlative. Alles ist auf Wachstum ausgerichtet. Seit Jahrzehnten schon ist 'höher' und 'schneller' das Maß vieler Dinge. Wir alle haben verschiedene Bezugsgrößen, Erfahrungen und Ideale. Aber wir stehen an einem Scheidepunkt im Umgang mit Raum und Materie. Angesichts der Grenzen eines verträglichen Wachstums reden heute immer mehr Menschen von Degrowth und Downsizing. Aber räumlich schrumpfen ohne mental kleiner zu werden, das ist wirklich schwer. Und doch gibt es keine Alternative, als die Dinge neu zu ordnen und das Wachstum nach innen zu verlagern. Es ist Zeit für eine neue Zielgröße, die sich nicht in Metern und Tonnen messen lässt.

BIG – SMALL – RELATIVE

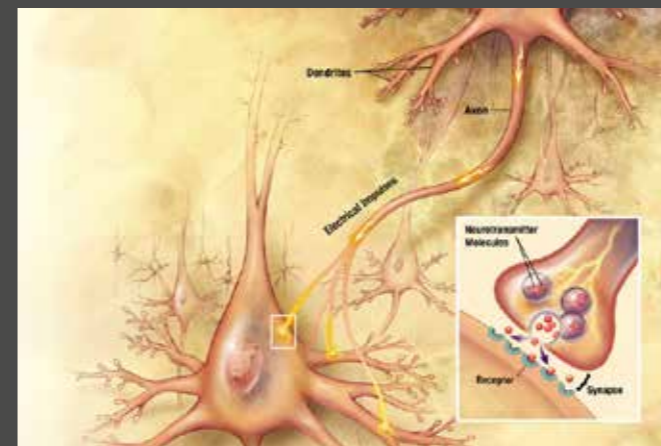
GROSS – KLEIN – RELATIV



The King and his state. Once the authoritative, secular power for all French people and for many in Europe. Einst eine verbindliche, irdische Größe für alle Franzosen und für viele in Europa: der König und sein Staat.



The black hole swallows everything. It took the greatest brains of our time, from Einstein to Hawkins, to understand it. Das schwarze Loch schluckt alles. Es zu verstehen, forderte die größten Gehirne unserer Zeit, von Einstein bis Hawkins.



So small, yet it has brought us unknown greatness: About 100 trillion synapses guide information through the human brain. So klein, aber uns zu unbekannter Größe führend: Rund 10 Billionen Synapsen leiten Informationen durch das menschliche Gehirn.

Prior to the Enlightenment, the world order had one consistent set of values: God was the measure of all things, after him came the King, his viewpoints and his castle. However, science and citizens claimed their liberty and soon the scope for intellectual thought and architecture widened. New perspectives emerged.

Bis zur Aufklärung galt eine Weltordnung mit einer einheitlichen Bezugsgröße: Gott als das Maß aller Dinge, nach ihm der König, seine Ansichten und sein Schloss. Aber das Bürgertum und die Wissenschaften emanzipierten sich und schon bald erweiterten sich die Bezugsgrößen intellektuell und baulich. Es ergaben sich neue Perspektiven.

Photo: Toucan Wings, wikimedia

In the 20th century, major crises and events cast doubt on the old orders. Is the individual or the collective greater? Who does most of the earth belong to, and who can reach the moon faster? Size, time and space: aren't all of them relative? A century with the overwhelming mass of a black hole swallowing time and space.

Im 20. Jahrhundert bringen große Krisen und Ereignisse Zweifel an alten Ordnungen. Was ist größer, das Individuum oder das Kollektiv? Wem gebührt der größte Erdenraum, und wer ist schneller auf dem Mond? Ist Größe, Zeit und Raum nicht relativ? Ein Jahrhundert mit der erdrückenden Masse eines schwarzen Loches, das Zeit und Raum schluckt.

Photo: Ute Kraus, Universität Hildesheim

In the fields of technology, knowledge and money, superlatives take on new proportions the 21st century, at macro and micro levels: megacities and skyscrapers here, genetic research and computational neuroscience there. Growth in all directions; but no common consensus about how much is acceptable. Everything is possible, but one thing is certain, the size of the earth is finite.

Mit Technik, Wissen und Geld erklimmen Superlative das 21. Jahrhundert auf Makro- und Mikroebene: Megastädte und Wolkenkratzer hier, Genforschung und Neuroinformatik da. Ein Wachstum in alle Richtungen. Was fehlt, ist ein kollektiver Konsens über ein verträgliches Maß. Alles ist möglich, aber eines ist sicher, die Größe der Erde ist absolut.

Photo: National Institut of Health, USA



PROTECTIVE PARADOX

Project: Equinix Datacenter AM4, Amsterdam | The Netherlands
Architect: Benthem Crouwel Architects, Amsterdam | The Netherlands
Fabricator & Installer: Prince Cladding, Zoeterwoude-Rijndijk | The Netherlands
Façade System: Tray Panels Special Design
Year of Construction: 2017
Product: ALUCOBOND® A2 naturAL Pure 402
Photos: Jannes Linders

Big but then again small, both slender and broad, divided yet connected – this paradox is located in Amsterdam: the Equinix AM4 computer centre, built by Benthem Crouwel Architects, is a 72-metre, thirteen-storey tower, with eight floors reserved exclusively for data servers. That is a lot of space for something that the human eye cannot see. While the size of each unit of numerical information has been decreasing and transmission growing faster, the volume of global data is experiencing rapid growth. This creates “swarm intelligence” a factor which underpins our modern world. Since the growing swarm needs space, large data centres are in demand worldwide. A difficult building task, because, on the one hand, these centres should be incorporated into predominately suburban zones, on the

other, they must be sealed off from the environment in order to protect the data. The AM4 Tower is part of a compact building complex located on an artificial island. The canal surrounding the land offers the tower security and, at the same time, means it is rooted in the landscape. The island is part of Amsterdam Science Park and base for the University of Amsterdam’s various IT companies and IT start-ups. This is where 38% of all Dutch data movement is processed and data from all over Europe is collected. It may take a seven-hour car journey to reach Berlin; but for data it is only a question of fifty milliseconds. Although the data volume is not visible, its waste heat is tangible and useful. It provides heating for the neighbouring buildings.



Security without a fence is also feasible: a canal protects the data centre and connects it to the open landscape.
Sicherheit geht auch ohne Zaun: Ein Kanal schützt das Rechenzentrum und verbindet es mit der offenen Landschaft.

The façade design is also a paradox of scale. It comprises vertical, ALUCOBOND® profiles folded into triangles. The sides of the triangles are coated in silver or black, depending on which direction they face, and both the length of the elements and their angle in relation to each other alter as they progress further up the tower. This has a stunning effect: different colours become apparent from different perspectives and the tower looks taller, its long, slender form is amplified. It is as though a skyscraper has been constructed on the canal itself, a paradoxical landmark which makes the invisible visible.



SICHERER SCHEINRIESE

Groß und klein, schlank und breit, getrennt und doch verbunden – in Amsterdam steht ein Paradoxon: Das Rechenzentrum AM4 des Unternehmens Equinix, gebaut von Benthem Crouwel Architects, ist ein 72 Meter hoher Turm mit dreizehn Geschossen, alleine acht davon nur für Daten-server. Viel Volumen für etwas, das das menschliche Auge nicht sieht. Während die einzelne, digitale Information kleiner und schneller wird, wächst gleichzeitig ihre Anzahl weltweit zu enormer Größe. Es entsteht eine Schwarmintelligenz, die unsere moderne Welt am Laufen hält. Dieser wachsende Schwarm braucht Platz. So entstehen weltweit große Rechenzentren. Eine schwierige Bauaufgabe, denn sie sollen sich einerseits in eine meist suburbane Umgebung integrieren, müssen sich aber andererseits, zur Sicherheit der Daten, von der Umgebung abschotten. Der AM4-Turm fügt sich in ein kompaktes Gebäudeensemble, das auf einer künstlichen Insel steht, gesichert und gleichzeitig landschaftlich eingebettet von einem umlaufenden Kanal. Die Insel ist Teil des Amsterdam Science Park, in dem die Universität von Amsterdam, verschiedene IT-Firmen und IT-Startups logieren. Hier werden 38% des gesamten niederländischen Datenverkehrs verarbeitet und Daten aus ganz Europa zusammengeführt. Statt sieben Autostunden liegt Berlin nur fünfzig Millisekunden in Datengeschwindigkeit entfernt. Die Datenmenge ist nicht sichtbar, aber ihre Abwärme fühlbar und nützlich. Denn mit ihr werden die benachbarten Gebäude geheizt.

Ein maßstäbliches Paradoxon ist auch die Gestaltung der Fassade. Sie besteht aus vertikalen, zu Dreiecken gefalteten ALUCOBOND®-Profilen. Die Seiten der Dreiecke sind je nach Ausrichtung silber und schwarz beschichtet und verändern über die Höhe des Turmes ihr Längenverhältnis und ihren Neigungswinkel zueinander. Das hat einen verblüffenden Effekt: Der Turm verändert seine Farbe mit jeder Blickperspektive und streckt sich optisch, erscheint schlanker und höher. Es ist, als ob ein Wolkenkratzer am Kanal stünde, eine Landmarke, die Unsichtbares sichtbar macht.



Entering the neighbouring building and the heart of the data via the bridge. | Via Brücke ins Nachbargebäude und ins Herz der Daten.



The fold lines in the ALUCOBOND® façade change and create an optical illusion. How high is higher?
Die gefaltete ALUCOBOND®-Fassade verändert ihren Falzverlauf und erzeugt so eine optische Täuschung. Wie hoch ist höher?



The AM4 data centre is part of a building complex comprising an entrance building and another data centre.
Das AM4-Rechenzentrum ist Teil eines Gebäudeensembles mit Eingangsgebäude und einem weiteren Datenzentrum.



MARITIME WEATHER: OUT OF THE BLUE

Project: Holiday Home, Oostkapelle | The Netherlands
 Architects: Architekturburo TEN HOVE b.v., Wilnis | The Netherlands
 Fabricator: MZAllpro, Waalwijk | The Netherlands
 Installer: Cladding Partners B.V., Oosterhout | The Netherlands
 Façade System: Tray Panels Special Design
 Year of Construction: 2018
 Product: ALUCOBOND® PLUS vintage Concrete Mat D0057

Undogmatic and with a dash of humour, the architects from the Architekturburo Ten Hove have built a holiday home in Dutch Oostkapelle. The North Sea weather, which can change out of the blue, dictated their choice of material and shape. The task in hand was to create a house facilitating alfresco living and yet still providing its inhabitants protection against strong winds, sun and rain. In addition, in order to maintain that holiday feeling during the colder months, a lot of light and warmth from the low sun needed to be channeled into the interior. With all these prerequisites in mind, the architects opted for a specific shape: a pent roof planted with vegetation and a solid exterior wall on the north-facing side; a south-facing glass façade below a large, projecting roof and a façade inclined towards the sun above it. The architects made an undogmatic choice, a hybrid combining the best aspects from every type of construction. They employed solid, weatherproof masonry for the north and east sides and created an expansive

open space stretching out to the patio at the south and west by adding slender timber beams and supports. The roof is set on steel trapezoidal sheet, which is inexpensive, quick to assemble and very robust. The building's hybrid nature is, however, not at all noticeable because its outer appearance is a whole new chapter: The architects have set the outer wooden supports at right angles to the roof, tilting them to emphasize the unfurling cubature. It is as if the roof of a campervan has just been opened up for the holiday season. They have clad the very different construction parts in ALUCOBOND® Vintage Concrete composite panels to give the house a consistent external appearance. They also make the building look more powerful, more grounded and cause surprised viewers to stop and take a second look. A concrete building, effortlessly unfurled by matchstick-thin, tilted supports? The viewer is amazed to find that something so small can be such a huge enigma.



The only north-facing window is a tiny opening; the west is wide open and there is natural light in the every nook and cranny. Nach Norden findet man nur eine kleines Guckfenster, nach Westen aber die volle Entfaltung und Licht im kleinsten Winkel.



Can such slender, tilted timbers support so much concrete? Impossible in terms of building physics but possible visually, thanks to a wood-steel construction with ALUCOBOND® panels in Vintage Concrete, but keep that to yourself. | So dünne, geneigte Holzstützen tragen so viel Beton? Das statisch Unmögliche ist optisch möglich, dank einer Holz-Stahlkonstruktion mit ALUCOBOND®-Platten in Vintage Concrete, aber pssst...



The exterior columns are at right angles to the roof, but the interior ones stand vertical. Die Stützen stehen außen rechtwinklig zum Dach, im Innern aber doch lotrecht.

ÜBERRASCHEND WIE SEEWETTER

Ganz undogmatisch und mit einer Prise Humor bauten die Architekten Ten Hove ein Ferienhaus im niederländischen Oostkapelle. Maßgeblich für Material- und Formwahl war das schnell wechselnde Nordseewetter: Es brauchte ein Haus, das ein Leben im Freien ermöglicht und das dabei seine Bewohner vor zu kräftigem Wind, Sonne und Regen schützt. In den kälteren Monaten muss es dabei viel Licht und die Wärme der tiefstehenden Sonne ins Haus tragen und ein Feriengedühl auch im Innern ermöglichen. So kamen die Architekten auf die Form:

ein begrüntes Pultdach und eine geschlossene Außenwand gen Norden. Gen Süden eine Glasfassade unter einem lang vorgezogenem Dach und darüber eine zur Sonne geneigte Fassade. Für die Konstruktion wählen die Architekten ganz undogmatisch einen Hybrid, und nehmen das Beste einer jeden Konstruktion: Die geschlossene, wetterschützende Nord- und Ostseite errichten sie aus massiven Mauerwerk und ergänzen nach Süden und Westen filigrane Holzstützen und -träger für weite und offene Räume bis hinaus auf die Terrasse. Das Dach trägt ein

Stahltrapezblech, was kostengünstig, schnell montierbar und sehr stabil ist. Den Hybrid sieht man dem Gebäude so allerdings nicht an, denn die Außenwirkung des Gebäudes ist ein eigenes Thema: Die Architekten neigen die äußeren Holzstützen in den rechten Winkel zum Dach und betonen so die Auffaltung in der Kubatur, als hätte man das Dach eines Campers für den Urlaub aufgefaltet. Sie verkleiden die geschlossenen und sehr unterschiedlichen Konstruktionsteile mit ALUCOBOND®-Verbundplatten in Vintage Concrete Mat und vereinheitlichen so die Au-

ßenwirkung des Hauses. Die Betonoptik gibt dem Gebäude mehr Stärke und Bodenhaftung und sorgt für den zweiten Hingucker. Ein Betongebäude, mühelos aufgeklappt von streichholzdünnen, geneigten Stützen? Der Betrachter wundert sich, dass etwas so Kleines eine so große Verwirrung stiften kann.



One man's pool, is the other man's other bathtub: panoramic bath-time à la bohème, in tune with the rest of the unconventional hotel. Was des einen Pool, ist des anderen Wanne: Baden mit Aussicht, ganz im Stil der Bohème, wie übrigens das ganze Hotel.

PARIS IN PEMPELFORT

Project: 25hours Hotel, Dusseldorf | Germany
 Architect: HPP Architekten GmbH, Dusseldorf | Germany
 Fabricator & Installer: Henke AG, Hagen | Germany
 Façade System: Riveted, Screwed
 Year of Construction: 2017
 Product: ALUCOBOND® A2 anodized look C32 + C0/EV1, solid Anthracite Grey 105
 Photos: Andreas Horsky

It is not always size that counts: Germany's most famous, but not tallest, skyscraper stands in Dusseldorf: the elegant 1957 high-rise "Dreischeibenhaus", a daring commitment to a new era and to the westward looking spirit of the age. What is in vogue today? It is bohemian and Francophile, at least that is the case at another super slender structure, the 25hours Hotel tower in Dusseldorf built by HPP architects. What used to be railway land has been transformed into "le Quartier central", a residential, working and leisure district in Pempelfort, right in the middle of Dusseldorf. The nineteen-storey hotel tower marks the starting point of the new district and is situated on the threshold between old and new, impacting on both of them. This means its façade has a particular significance. The architects took a classic approach to subdividing the tower: lobby, café and seminar rooms are located in the base, hotel rooms in the middle section and finally, restaurant, bar and spa area are set

at the very top and crown the whole structure. The façade comprises windows, whose format depends on their function, and different colours of ALUCOBOND® composite panels. The positioning of both panels and windows is determined by the façade's sections. The architects' choice of a silvery-white surface for the base and the central section, in other words, for the larger part of the tower, means it interacts with surrounding colours, iridises spectacularly in the daylight and responds to the urban atmosphere. This results in the tower becoming an integral part of the surrounding city. The architects created strongly angled window reveals and used gold-coloured cladding to give the openings more depth and add warmth to the façade. Their choice of colour for the crest of the tower makes it stand out. Seen far and wide over Dusseldorf, the golden pinnacle acts as a striking messenger: a new urban area is evolving on this site.





Added sheen and depth: window reveals and the crest of the building in gold metallic ALUCOBOND® composite panels. | Mehr Glanz und Tiefe: Gewände und Krone mit metallisch goldenen ALUCOBOND®-Verbundplatten.



The hotel tower marks the starting point of a new district and so it needs not only to represent new and old but to act as mediator between them. This is a subtle balancing act. Der Hotelurm bildet den Auftakt für ein neues Stadtviertel und muss daher genauso repräsentieren wie zwischen Neu und Alt vermitteln. Ganz wortwörtlich ist das hier ein schmaler Grat.

PARIS IN PEMPELFORT

Nicht immer zählt die Größe: Das wohl bekannteste, aber nicht höchste Hochhaus Deutschlands steht in Düsseldorf, das elegante Dreischeibenhaus von 1957, ein kühnes Bekenntnis für eine neue Ära und einen westlich orientierten Zeitgeist. Was ist der Zeitgeist von heute? Bohemian und frankophil, so lebt es sich zumindest im 25hours Hotelurm in Düsseldorf, ebenfalls als Scheibe gebaut von HPP Architekten. Hier, mitten in Düsseldorf, wuchs ein altes Bahngelände zu einem Quartier für Wohnen, Arbeiten und Freizeit, das „le Quartier central“. Der neunzehngeschossige Hotelurm bildet den Auftakt ins neue Viertel und steht so an der Kante von Alt- zu Neugewachsenem. Der Turm prägt gleichermaßen das neue Quartier und wie auch das alte. Der Fassade kommt daher eine besondere Bedeutung zu. Die Architekten entscheiden sich für eine klassische Aufteilung des Turmes: Ein Sockel mit Lobby, Café und Seminarräumen,

ein Mittelbereich mit den Hotelzimmern und abschließend eine Krone mit Restaurant, Bar und Wellnessbereich. Dieser Einteilung folgen nicht nur unterschiedliche, zur Nutzung passenden Fensterformate, sondern auch die Farbauswahl der ALUCOBOND®-Verbundplatten. Die Architekten wählen für den Sockel und den Mittelbereich, also für den größeren Teil des Turmes ein weiß-silbriges Dekor, denn das changiert besonders gut mit den Farben der Umgebung und dem Tageslicht und verändern sich so mit der urbanen Atmosphäre. Der Turm wird so ein Teil der ihn umgebenden Stadt. Um den Fenstern mehr Tiefe und der Fassade mehr Wärme zu geben, schrägen die Architekten die Laibung großflächig ab und verkleiden sie mit einem goldfarbenen Dekor. Die Krone des Turmes heben sie farblich ebenso ab und machen so weit über Düsseldorf sichtbar, dass sich hier ein neues Stück Stadt aus dem Boden entwickelt.



Neighbourliness: locals and guests meet in the French café on the ground floor of the tower. So geht gute Nachbarschaft: Im französischen Café im Erdgeschoss des Turmes treffen sich Alteingesessene und Gäste.



BRATISLAVARED

Project: Stein 2 Office Building, Bratislava | Slovakia
Architect: Ing. arch. Ivan Kubík, Bratislava | Slovakia
Fabricator & Installer: ALUSTEEL, spol. s r.o., Žiar nad Hronom | Slovakia
Façade System: Tray Panels Special Design
Year of Construction: 2017
Product: ALUCOBOND® A2 vintage Coracero B Mat D0055
Photos: Martin Viazanko

Bratislava is booming. Numerous new construction projects are changing the city's image. Re-development work to create a new residential and working district on the premises where the traditional Stein brewery used to operate is just one of these many projects. The construction site for one particular office building posed an especially challenging task as its location was at the corner of the plot and at the intersection of two main access roads into the city centre. This entailed implementing special insulation solutions to combat noise and lighting strategies to tackle the site's angular shape. The location, not only on the threshold to the new district but also close to a cultural heritage site and the old brewery tower, meant due respect for the history of the place was crucial. A building in this position must fit in and stand out at the same time. It must embody both old and new while complying with a large number of technical requirements. So what was the appropriate form and size for this place? The architect Ivan Kubík has chosen an open structure in reinforced concrete with a

glass façade and, at eight-storeys high, adapted to fit in with the neighbouring buildings. He has reduced the building to five-storeys where it comes in connection with the brewery tower and set the upper two floors back from the line of the façade. This gives the old tower more breathing space and enhances the external effect. On the other side, the office building has been scaled down to blend with the new residential development and to allow a more sunlight into the courtyards. The so-called Stein 2 Office has 11,000 m² of office space and another 900 m² of retail space. The architect has accentuated the exterior by opting for a dark glass façade and the distinction between it and the white rendering on the old tower is striking. The ALUCOBOND® composite panels in Vintage Corracero B give the building a local reference because their colour and the surface structure are reminiscent of Bratislava's different architectural eras and one ever present and dominant colour: the orange-red of many old town roofs and the rusty red steel of the old weathered Soviet buildings.



Rusty ALUCOBOND® composite panels reminiscent of the red of old town roofs and steel Soviet buildings in Bratislava. | Rostrote ALUCOBOND®-Verbundplatten als Reminiszenz an die roten Altstadtächer und stählernen Sowjetbauten in Bratislava.

BRATISLAVAROT

Bratislava boomt. Zahlreiche Neubauprojekte verändern das Bild der Stadt. So auch auf dem Gelände der ehemaligen Traditionsbrauerei Stein, wo derzeit ein neues Wohn- und Arbeitsquartier entsteht. Dabei gab es ein besonders kniffliges Baufeld für den Neubau eines Bürogebäudes: Es liegt an der Ecke des Areals, an einer großen Kreuzung zweier Haupteinfahrstraßen zur Innenstadt. Seine laute Lage und seine abgewinkelte Form erfordern besondere Lösungen für Schallschutz und Belichtung. Die Lage bildet nicht nur den Auftakt ins neue Quartier, sondern verlangt auch Respekt vor der Geschichte des Ortes und dem benachbarten Baukulturerbe, dem alten Brauereiturm. Ein Gebäude an dieser

Stelle muss sich also gleichzeitig anpassen wie abheben, Altes wie Neues verkörpern und dabei eine Menge technischer Auflagen erfüllen. Was ist hier also eine dem Ort angemessene Form und Größe? Der Architekt Ivan Kubík entscheidet sich für eine offene Stahlbetonkonstruktion mit Glasfassade und für eine der Nachbarschaft angepassten Bauhöhe von acht Geschossen. Diese reduziert er in der Verbindung zum Brauereiturm auf fünf Geschosse, lässt die oberen zwei von der Fassadenkante zurückspringen und gibt so dem alten Turm mehr Luft und Außenwirkung. Zur anderen Seite staffelt er das Bürogebäude herunter auf die neue Wohnbebauung und ermöglicht damit eine bessere Belichtung der

Innenhöfe. Das sogenannte Stein 2 Office hat 11.000 m² Büro- und weitere 900 m² Ladenfläche. Das Äußere setzt der Architekt mit einer dunklen Glasfassade farblich deutlich von dem weiß verputzten, alten Turm ab. Einen lokalen Bezug bekommt das Gebäude durch die ALUCOBOND®-Verbundplatten in Vintage Corracero B, denn sie erinnern in Farbe und Maserung an die verschiedenen Bauepochen und an die dabei stets dominierende Farbe in Bratislava: Das Orangerot der vielen Altstadtdächer und das Rostrot der heute oft verwitterten, stählernen Sowjetbauten.



A corner plot with many design parameters: external effect, sound insulation, lighting and a historic building as a neighbour.
Ein Eckgrundstück mit vielen Entwurfsparametern: Außenwirkung, Schallschutz, Belichtung und ein Baudenkmal als Nachbarn.



A city with sharp corners and overhangs in the old and new buildings. So please note: don't make this façade too smooth either.
Eine Stadt mit Ecken und Vorsprüngen in der alten und neuen Bebauung. So gilt auch für diese Fassade, nicht zu glatt, bitte.

Project: Private house "Purple Rain" | Austria
Architect: ad2 architekten ZT KG, Weiden am See | Austria
Fabricator: Heinrich Renner GmbH, Langenlois | Austria
Façade System: Glued
Year of Construction: 2016
Product: ALUCOBOND® PLUS spectra Lava Red 922
Photos: Herta Hurnaus



STILL LIFE AND LANDSCAPE

Appropriate does not necessarily mean conformist. When the architects at ad2 architekten started looking at the issues of cubature, size and colour, their initial concern was not so much the typical style of neighbouring buildings but primarily the residents' lifestyle, habits and their relationship with the surrounding landscape. The building's architectural space has been adapted to the occupant's needs and encompasses both interior and exterior spaces. Seclusion and privacy are just as much part of the design as close-range or extensive visual connections to the exterior. The architects have designed a reinforced concrete building in Lower Austria with extensive panoramic glass frontage overlooking the garden and the entrance. They have placed a lightly pitched concrete gable roof above of this, extended the roof panels several meters beyond the line of the inner building, and then set them on outer concrete walls. This concrete envelope

surrounds the house's living areas and patio. Large cut-outs piercing through both the roof and the envelope direct views into and out of the house and ensure good natural lighting in the interior. This house with its pitched roof mutates into a crystal-like entity due to its varied angular roof slants, its sizeable, asymmetrical cut-outs and the apparent hiatus in the ridge of its roof. The architects have encased the whole building in ALUCOBOND® composite panels and have amplified the sharp-edged, crystalline effect by installing a slanting substructure on sections of the concrete walls. The glossy composite panels and reflective glass façade contrast with the bare concrete walls visible inside. During the day, the panels reflect the surrounding environment and the cloudy sky like a wet surface. And on wet days, the building really lives up to its name: "Purple Rain".



Above: From the street via a courtyard to the entrance of the building. Below: Through the garden and over the patios to the living space.
Oben: Von der Straße über einen Innenhof zum Eingang des Gebäudes. Unten: Vom Garten über die Terrassen in den Wohnraum.



The inner glass façade provides a clear view and plenty of natural light. The outer concrete envelope ensures secluded outdoor living. Die innere Glasfassade bietet freie Sicht und viel Licht. Die äußere Betonhülle ermöglicht sichtgeschütztes Wohnen auch im Freien.

LANDSCHAFTSSTILLEBEN

Angemessenheit muss nicht Anpassung bedeuten. Die Frage nach der Kubatur, Größe und Farbe beantworten ad2 architekten weniger mit der Suche nach siedlungstypischen Gewohnheiten, als zuerst aus dem Innern heraus über die Lebensgewohnheiten der Bewohner und ihren Bezug zur umgebenden Landschaft. Die Bewohner eines Hauses bekommen den für sie angepassten architektonischen Raum, der Innen und Außen gleichermaßen umfasst. Abschottung und Privatheit gehören genauso dazu wie intime oder weite Sichtbezüge zur Umgebung. In Niederösterreich entwarfen die Architekten ein Stahlbetongebäude mit großen Panoramaglasflächen zum Garten und zum Eingang. Darüber legen sie ein flach geneigtes Satteldach aus Beton, ziehen die Dachscheiben mehrere Meter über die inneren Gebäudekanten hinaus und legen sie dann auf außen stehende Betonwände auf. Diese Betonhaut umhüllt nun die Wohn-

und Terrassenflächen des Hauses. Große Ausschnitte aus Dach und Hülle lenken gezielt die Blicke in und aus dem Haus, und sorgen für eine gute Belichtung. Das eigentliche Satteldachgebäude wird zu einer kristallinen Kubatur durch die unterschiedlichen Neigungswinkel im Dach, die Asymmetrie und Größe der Ausschnitte und die scheinbare Unterbrechung des Dachfirstes. Sie umhüllen das ganze Gebäude mit ALUCOBOND®-Verbundplatten und verstärken teilweise den scharfkantigen, kristallinen Effekt durch eine schräg verlaufende, auf die Betonwände montierte Unterkonstruktion. Die glänzenden Verbundplatten und die spiegelnde Glasfassade kontrastieren zu den sichtbaren, rohen Betonwänden im Innern. Tagsüber reflektieren die Platten Umgebung und den Wolkenhimmel wie eine nasse Oberfläche. Und bei Regen steht das Gebäude dann namenserfüllend im Purple Rain.

WINGSPAN AND SILVER LINING

Project: VIEW Bureaux, Paris | France
Architect: Baumschlager Eberle Architekten, Paris | France
Fabricator: ACODI, Torvilliers | France
Installer: SERALU – Façades aluminium, Mouchamps | France
Year of Construction: 2018
Product: ALUCOBOND® PLUS naturAL Line 401
Photos: Baumschlager Eberle Architekten

The city of Paris benefits every time a single square metre in the north-eastern periphery is upgraded. This explains why numerous new construction projects have sprung up along the Paris Motorway, Europe's busiest road. One such project at the "Porte des Lilas", had only a narrow strip of green a few meters from the asphalt of the motorway as a building plot.

The architects at Baumschlager Eberle, realising there was a silver lining, have made a virtue of necessity and designed a wing-shaped office building. The volume is fine-tuned to fit the curve of the road and adapted to the land tapering off at the top end of the property. The double wing-span, measuring 140 metres in length, and its silvery façade's serial repetition, keeps pace with motorists speeding by for just a moment. A fleeting but indelible memory. In contrast, the side facing the "quartier" overlooks a narrow street and this brings about a change in the building's

relation to its environment. It responds by offering more intimacy and less velocity. So, starting from the third floor, the architects have graduated the frontage, scaling it back three times. They have lined up glass and ALUCOBOND® panels into vertical rows, usually stretching over two levels, covered the frames of the glazed areas from the outside, placed frameless glass balustrades in front of the façade and set curved windows at each wing tip. From the exterior, the wings appear almost weightless; for the interior, they also prove very beneficial. They facilitate a mirrored floor plan on each floor, with a core and a slender internal courtyard. Due to the building's shallow depth, 86% of the office space receives direct daylight. Floor space allocation is also more flexible: ranging from a mini-office to an open-plan office with up to 274 workstations. All in all, this building definitely has a silver lining.





The sweep of the façade provides the building interior with dynamism, light and flexibility, and creates outdoor spaces where none really exist. | Der Schwung der Fassade bringt Dynamik, Licht und Flexibilität ins Gebäude und schafft Außenräume, wo eigentlich keine sind.

FLÜGELSCHLAG UND SILBERSTREIF

Für die Stadt Paris zählt jeder Quadratmeter, der die nordöstlichen Banlieus aufwerten kann. So entstanden zahlreiche Neubauprojekte entlang der am stärksten befahrenen Straße Europas, der Pariser Stadtautobahn. Wie am Porte des Lilas, wo ein schmales Grün nur wenige Meter neben dem Autobahnasphalt zu bebauen war. Die Architekten Baumschlager Eberle machen aus der Not eine Tugend. Sie planen ein Bürogebäude, das sich flügelartig an den Schwung der Straße und des sich an der Spitze verjüngenden Grundstücks anpasst. Der doppelte Flügelschlag hält sich mit seinen 140 Metern Länge und der Wiederholung des seriellen, silbrigen Fassadenbildes einen Augenblick in der Geschwindigkeit der Autofahrer. Was im Rasen vorbeiflüge, bleibt so in Erinnerung. Doch auf der anderen, dem Quartier zugewandten Seite liegt nur eine schmale Straße. Die Relation des Gebäudes zu seiner Umgebung verändert sich

hin zu mehr Nähe und weniger Geschwindigkeit. Also staffeln die Architekten das Gebäude ab dem dritten Geschoss in drei Schwüngen zurück. Sie reihen vertikale, meist über zwei Geschosse laufende Glas- und ALUCOBOND®-Platten zu einem Band, verdecken von außen die Rahmen der offenbaren Glasflächen, setzen rahmenlose Glasbrüstungen vor die Fassade und an die Flügelspitzen jeweils gebogenen Fenster. So wirken die Flügel von außen ganz leicht und sind im Innern sehr vorteilhaft: Sie ermöglichen einen auf jeder Etage gespiegelten Grundriss mit je einem Kern und einem schmalen Innenhof. Wegen der geringen Tiefe erhalten 86% der Büroflächen direktes Tageslicht. Auch die Geschosseinteilung wird dadurch flexibler, vom Kleinstbüro bis hin zu einem Open-Space-Office mit bis zu 274 Arbeitsplätzen. Alles in allem, ein Silberstreif am Horizont.



Made smaller: Thanks to staggered levels, varied material and different façade patterns the dimensions diminish. | Kleiner gemacht: Die Großform verschwindet dank Geschossstaffelungen, Materialwechsellern und unterschiedlichen Fassadenrastern.

FAMILIAR FACE OF BRUSSELS

Project: Metropolis, Brussels | Belgium
 Architect: A.D.E. architectes, Brussels | Belgium
 Fabricator & Installer: FRANCOVERA, Wervik | Belgium
 Façade System: Tray Panels Special Design
 Year of Construction: 2018
 Product: ALUCOBOND® PLUS vintage Patina Copper Mat D0056
 Photos: Willemen Real Estate

Sometimes displaying inner greatness and making yourself smaller than you really are is the whole point. For instance, if ten floors and a total floor area of 10,000 m² are supposed to fit into a mature urban environment or an old building with its decorated brick, arched windows and small towers finds itself opposite a building plot which is immense in comparison. A.D.E. architects have relied on division and variety to achieve the appropriate scale, both in terms of building use as well as façade design. They have replicated the surrounding urban proportions, created a ground floor retail area, stacked three floors of office accommodation on top of it, and provided flats for various target groups in the staggered levels above. The façade design is a crucial factor for the cityscape: the architects have used vertical projections and recesses, varied materials and alternated solid and transparent surfaces in order to divide up the length

of the façade in the perpendicular. The result is a building subdivided into narrower structures which parallel the proportions, design diversity and window sizes in the old town: The architecture is, nonetheless, modern. Thanks to its diversity, the new volume looks less substantial and takes on more familiar proportions. Since time immemorial, corner buildings have been of particular importance for orientation and for the delineation of an area. The architects have taken this into account and have extended the edge of the building on the upper floors outwards a few metres, selecting Vintage Patina Copper Mat ALUCOBOND® composite panels for the cladding. This too is reminiscent of old Brussels with its towers, domes and statues weathered to turquoise-coloured metal over the years. But unlike genuine metal, these panels do not weather and become a familiar, unchanging face in the cityscape.



A touch of nostalgia: ALUCOBOND® composite panels cladding the living accommodation in the middle floors are reminiscent of old Brussels with its weathered copper and sun awnings. Ein Hauch von Nostalgie: Die ALUCOBOND®-Verbundplatten, mit denen die mittleren Wohngeschosse verkleidet sind, erinnern leicht an das alte Brüssel samt verwittertem Kupfer und Sonnenmarkisen.



BRÜSSLER VERTRAUTE

Manchmal geht es darum, innere Größe zu zeigen und sich kleiner zu machen, als man ist. Zum Beispiel, wenn zehn Geschosse und eine Bruttogeschossfläche von 10.000 m² in eine alt gewachsene Stadtumgebung passen sollen. Hier ein verzierter Backsteinaltbau mit Bogenfenstern und Türmchen, gegenüber ein im Verhältnis dazu übergroßes Baufenster. Für den richtigen Maßstab setzen A.D.E. architects auf Teilung und Vielfalt, sowohl in der Nutzung als auch in der Fassadengestaltung. Sie nehmen die städtebaulichen Proportionen auf, bilden ein Erdgeschoss mit Ladenzeile aus, setzen darauf drei Bürogeschosse und ergänzen in den Ebenen darüber und in den gestaffelten Dachgeschossen Wohnungen für verschiedene Zielgruppen. Die Gestaltung der Fassade ist für das Stadtbild entscheidend: Die Architekten teilen sie auch längs mit vertikalen Vor- und Rücksprüngen, Materialwechslern und einem Wechsel von geschlossenen zu transpa-

renten Flächen. Das Gebäude gliedert sich so in schmalere Gebäudeteile auf. Diese lehnen sich in Proportion, Gestaltungsvielfalt und Fenstergröße teilweise an die Altstadt an und bilden dennoch eine moderne Architektur. Das neue Volumen schrumpft durch seine Vielfalt optisch auf einen dem Menschen vertrauten Maßstab. Seit jeher waren Eckgebäude für die Orientierung und die Begrenzung eines Platzes von besonderer Bedeutung. Dem tragen die Architekten Rechnung, indem sie die Gebäudekante in den Obergeschossen wenige Meter hervorziehen und mit ALUCOBOND®-Verbundplatten vintage Patina Copper Mat verkleiden. Auch das ist eine Reminiszenz an das alte Brüssel mit seinen Türmen, Kuppeln und Statuen aus mittlerweile türkis verwittertem Metall. Aber im Gegensatz zu echten Metall verwittern die Platten nicht und werden so zu einer vertrauten Konstante im Stadtbild.



Projections and indentations in the façade break the large volume up and convey a more appropriate scale.
Vor- und Rücksprünge gliedern die Fassade auf und geben der eigentlichen Großform einen angemesseneren Maßstab.

GET INSPIRED

LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN

Seeing something that you like, and then taking the time to understand why you like it, is the first step in the inspirational process.

Der erste Schritt zur Inspiration besteht darin etwas zu sehen, das einem gefällt und sich dann die Zeit zu nehmen zu verstehen, warum es einem gefällt.

ALUCOBOND® Designmaker



ALUCOBOND® Designmaker is the new inspiration tool for creating individual surface designs in façade concepts. Architects and planners can apply different design graphics to the building envelope and adapt them individually in size and colour. The files can then be requested as PDF files via the contact form and, what is more, the program even generates direct transfer of the CAD data.



Der ALUCOBOND® Designmaker ist das neue Inspirationstool für die Gestaltung individueller Oberflächen-Designs bei Fassadenentwürfen. Dabei haben Architekten und Planer die Möglichkeit die verschiedenen Design-Grafiken auf die Gebäudehülle zu bringen und individuell in Größe und Farbe anzupassen. Die Dateien dazu können dann als PDF über das Kontaktformular angefordert werden und darüber hinaus generiert das Programm sogar direkt die CAD-Daten.



ALUCOBOND® design



Our website features a selection of current trend decors from our ALUCOBOND® design surface series.

Eine Auswahl aktueller Trenddekore unserer Oberflächenserie ALUCOBOND® design präsentieren wir Ihnen auf unserer Website.



3A Composites GmbH
Alusingenplatz 1
78224 Singen, Germany
info@alucobond.com
www.alucobond.com

